

Unido y los *Archives Nationales* de Francia que ayudan a paliar la ausencia documental y las dificultades de acceso que presentan otros archivos directamente relacionados con la temática estudiada. También en la aportación constante de imágenes, con las que busca reflejar gráficamente tanto los sucesos narrados como poner en valor el papel de los protagonistas mostrando quiénes eran. De igual modo, el apéndice gráfico que presenta al final resulta muy atractivo: un desplegable con las rutas que utilizó la red Comète por el Baztan y el Bidasoa, indicando los puntos más destacados, como son los caseríos Sarobe y Bidegain Berri o la antigua estación de ferrocarril de San Miguel, que unía Irún con Elizondo. Precisamente, estos mapas son de gran utilidad si se quisieran utilizar como recurso educativo tanto en la Educación Secundaria como en los cursos universitarios, ya que su minuciosidad permitiría reconstruir el camino utilizado por esta red utilizando diferentes perspectivas (local, regional, estatal) para acercar al alumnado a un acontecimiento mundial que fue punto de inflexión en nuestra historia reciente. En cualquier caso, se trata de una obra que permite complejizar nuestro conocimiento sobre la historia de la II Guerra Mundial en la frontera vasca, haciéndolo, además, como se señala en la sinopsis, a través “de los hombres y mujeres

que, por encima de ideologías, se jugaron la vida en esta peligrosa aventura”.

David MOTA ZURDO

Entre Washington y Gernika: La Guerra Civil en el País Vasco en la prensa norteamericana (1936-1939)

Linda Palumbo Olszanski

Ediciones Beta III Milenio, Bilbao, 2019, 227 pp.



Nos encontramos ante la cuidada edición del libro de Linda Palumbo Olszanski, doctora en Historia Contemporánea por la Universidad del País Vasco (2017), licenciada en Relaciones Internacionales por la Universidad de Salvador en Buenos Aires (Argentina) y poseedora de una Maestría en Administración de Negocios de Shorter

University en Georgia (EE. UU.). La doctora Palumbo es vicepresidenta asistente de Programas Internacionales en Shorter University y ha impartido cursos de Relaciones Internacionales, Historia Latinoamericana, Derecho Internacional y Ciudadanía Global.

La elección del título recuerda al libro del lehendakari Aguirre *De Gernika a Nueva York pasando por Berlín* (1943). Se trata de una metáfora en la que *Washington* es sinónimo de Estados Unidos y *Gernika* del País Vasco. La primera parte del título responde a una licencia literaria, mientras que la segunda define el contenido del libro. La cubierta es una atractiva composición, que combina la bandera de USA de fondo y sobre la que se le superpone el dibujo de un *gudari* (soldado nacionalista vasco) con los colores de la ikurriña. Este diseño procede de la revista *Gudari* (1936-1937), cuyo autor es el dibujante y cartelista *Nik* (Luciano Quintana Madariaga).

El libro es un resumen de su tesis “internacional” *La Guerra Civil en el País Vasco en la prensa norteamericana (1936-1939)*, dirigida por el catedrático de Historia Contemporánea de la Universidad del País Vasco Santiago de Pablo Contreras, uno de los máximos especialistas en nacionalismo vasco, Guerra Civil e historia del cine. Además del resumen de los capítulos citados, el libro repro-

duce fotográficamente 13 de los 98 fragmentos de prensa de la tesis y 2 de los 15 gráficos en los que se visualizan la distribución temporal de las noticias, parte de la bibliografía (págs. 801-824) y las conclusiones en su totalidad (págs. 783-797). Las conclusiones en la tesis están escritas en inglés, mientras que en el libro están en español. Como es habitual en estos casos, la tesis tiene una extensión mucho mayor que el libro y omite los dos anexos. Estos ofrecen las listas de corresponsales estadounidenses durante la Guerra Civil española y de los 412 periódicos norteamericanos, distribuidos en 42 estados, que reportan noticias sobre el País Vasco en el mismo periodo. Dado el interés que posee, el segundo anexo hubiese merecido su inclusión en el libro. Otro contraste: el aparato crítico en el libro llega a las 409 notas, mientras que en la tesis, para los 3 mismos capítulos alcanza las 1.027 notas.

La obra se estructura en: introducción (págs. 9-11), tres capítulos, unas amplias conclusiones (págs. 211-222) y bibliografía (págs. 223-227). Los capítulos obedecen a los siguientes bloques cronológicos en los que ha dividido la contienda: *El verano de 1936*, *La Euskadi autónoma y la primavera de 1937* y *El fin de la contienda*. Se trata de tres capítulos de desigual duración temporal y número de páginas (52, 35 y 110, respectivamen-

te). Esta distribución de los capítulos por grupos cronológicos contiene dos justificadas salvedades: los epígrafes dedicados al bombardeo de Guernica y al exilio infantil. Estas excepciones tienen su razón de ser porque las noticias relativas a estos acontecimientos se prolongan en los días, semanas e incluso meses posteriores. Los subcapítulos tienen un título académico y otro periodístico en inglés, como por ejemplo: 2.3. *Los sucesos de enero de 1937: "Killing Orgy Continues on Land and Sea" (Orgía de asesinatos continúa en tierra y mar)*. En este caso el titular periodístico, puede llevar a confusión, porque el 4 de enero los asaltos a las cárceles eran establecimientos terrestres. En la estructura del libro, por un lado, se echa en falta la inclusión de una cronología sobre la Guerra Civil y, por otro, un índice de las ilustraciones y otro onomástico.

El objetivo del libro se centra en analizar la gran cantidad (15.664 noticias) y la calidad de la información que a cerca del País Vasco durante la Guerra Civil recibió el lector de prensa local norteamericana. En este sentido, esta investigación completa otros estudios en torno a los medios de comunicación, tanto a nivel informativo como propagandístico. Se han realizado estudios de prensa con los medios de nivel nacional y relativos a determinados reporteros de guerra, pero no sobre los me-

dios locales, con gran difusión entre los estadounidenses: "Se trata de ver cómo informan esos diarios sobre Euskadi y si reflejan la especificidad en la guerra. Lógicamente este análisis no puede separarse de la actitud del Gobierno y de la sociedad norteamericana, dividida ante la Guerra Civil española, en el marco de la compleja situación internacional de 1936-1939".

El carácter diferenciado del conflicto en el País Vasco permite analizar hasta qué punto esos diarios reflejaron aspectos como la actitud del Partido Nacionalista Vasco ante la guerra, la particularidad de la cuestión religiosa o la existencia del denominado *oasis vasco* de 1936- 1937. Se presta especial atención a sucesos clave como el bombardeo de Guernica (26 de abril de 1937), las evacuaciones infantiles, el incendio de Irún o la toma de San Sebastián y Bilbao por los franquistas. El estudio permite concluir que la opinión pública norteamericana fue consciente de la especificidad de la Guerra Civil en Euskadi.

La fuente utilizada para consultar tal volumen de prensa es el repositorio digital de pago Newspaper Archive (<http://www.newspaperarchive.com>), que contiene miles de periódicos estadounidenses desde el siglo XVII hasta finales del XX. Sin duda, un ejemplo a imitar por Liburuklik, del Gobierno Vasco ([286](http://</p>
</div>
<div data-bbox=)

www.liburuklik.euskadi.eus). Con esa ingente cantidad de cabeceras se ha realizado un análisis cuantitativo (número de noticias publicadas sobre el País Vasco en cada etapa) y cualitativo (fuente, enfoque, titulares, fotografías, mapas, etc.). Hay que tener en cuenta que la mayoría eran vespertinos sin corresponsales propios, motivo por el que llenaban sus páginas con cables remitidos por las agencias de prensa. Esto hizo que los textos se repitiesen en muchos diarios, aunque estos daban un aspecto específico a las noticias. Las agencias más importantes eran Associated Press (AP), United Press (UP) y Universal News Service (UNS), que se incorporó a la International News Service (INS). UNS e INS pertenecían al grupo de William R. Hearst profranquista. UP y AP no tenían un sesgo específico, que dependía de cada corresponsal.

A primera vista, las referencias bibliográficas parecen escasas (5 págs.), pero bien seleccionadas entre las 24 que en la tesis dedica a la bibliografía (801-824 págs.). Entre las obras referenciadas destacan las de los profesores de la UPV, y para la historia militar cita a los máximos especialistas: Francisco Manuel Vargas, autor de la tesis *Las bases sociales del Frente Popular en Euskadi y la defensa de la República* (2016) para las batallas terrestres y aéreas, y a Juan Pardo San Gil para

todo lo relacionado con la armada. Destaca la frecuente utilización de la obra dirigida por José Antonio Urgoitia: *Crónica de la Guerra Civil, de 1936-1937, en la Euskadi peninsular* (2001) y las relativamente escasas referencias a la obra de George L. Steer *El árbol de Gernika* (1938). Sorprende este segundo caso cuando es el periodista anglosajón clave en la difusión internacional del bombardeo de Guernica a través de su crónica publicada tanto en *The Times* de Londres como en *The New York Times* (en la tesis le dedica un subcapítulo y le cita en 275 ocasiones). Entre las noticias que recoge la prensa local norteamericana sobre la Guerra Civil en el País Vasco sorprende la importancia que concede a algunos hechos y la práctica invisibilidad de otros. Más cuando en la historiografía vasca y en la sociedad actual sí tienen relevancia. Por ejemplo, pasan casi desapercibidas la aprobación del Estatuto Vasco, la formación del Gobierno de Euzkadi y la batalla naval de Matxitxako, además del Pacto de Santoña. En algunos casos, esto es debido a razones coyunturales y en otros a que la construcción de una memoria histórica ha elevado a categoría hechos que en su momento no tuvieron tanta importancia. Asimismo, llama la atención el que no se le diese ninguna difusión al fusilamiento del consejero de Sanidad del Gobierno Vasco, el republicano Alfredo Espinosa.

Respecto al hecho más conocido de la Guerra Civil en Euskadi, el bombardeo de Guernica, la autora cita al clásico Herbert R. Southworth: *Guernica! Guernica!: A Study of Journalism, Diplomacy, Propaganda, and History* (1977), y a Xabier Irujo: “The Impact of the Bombing of Gernika in the American Press” (2011), que ha utilizado la misma base de datos que la doctora Palumbo. Sin embargo, se echa en falta alguna alusión por parte de la prensa local americana acerca de la emisión trilingüe de Radio Emisora Bilbaína (4-5-1937), estudiada en el artículo “El bombardeo de Gernika y la propaganda radiofónica del Gobierno Vasco” (*Eusko News*, 20-27/ 04/2007).

La Guerra Civil española fue objeto de un extraordinario seguimiento informativo y dividió a la opinión pública mundial. Por su particularidad, los acontecimientos bélicos que tuvieron lugar en el País Vasco entre 1936 y 1939 alcanzaron gran repercusión a nivel internacional. Los periódicos locales norteamericanos, generalmente, transmitieron información bastante fidedigna. Sin embargo, la búsqueda del hecho diferencial vasco les llevó a la repetición de tópicos relativos a “los vascos como un pueblo único en el mundo”. Se atendió a la singularidad vasca, a su Gobierno y a la actitud del PNV. En particular, dos epi-

sodios de la contienda bélica centraron los reportajes sobre el País Vasco por su incidencia propagandística internacional: el bombardeo de Guernica y la evacuación de los niños desde Bilbao. Hechos que en general se narraron con empatía con el Gobierno vasco y el nacionalismo del PNV. No obstante, la autora confirma que: “Si había interés por Euskadi era porque en su territorio se disputaba la Guerra de España, reflejo de las grandes tensiones internacionales del momento (...). De hecho, otros sucesos, ocurridos en otras regiones de España entre 1936 y 1939, suscitaron en Estados Unidos el mismo o, en algunos casos, más interés que lo sucedido en Euskadi”.

En conclusión, este documentado libro es recomendable para cualquier persona interesada en la Guerra Civil en Euskadi y los medios de comunicación escritos; y la tesis doctoral en la que está basado, en especial, para los eruditos en el tema.

Lorenzo SEBASTIÁN
GARCÍA